

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular Municipal Council meeting held on Tuesday, November 13, 2018 at 7:30 p.m. at the Luskville Community Centre, located at 2024 route 148, Pontiac. Those who were present:

Mrs. Joanne Labadie, Mayor, Mrs. Leslie-Anne Barber, Pro-Mayor and Councillors Mrs. Isabelle Patry, Mrs. Susan McKay, Mr. Scott McDonald, Mrs. Nancy Draper-Maxsom and Mr. Thomas Howard.

Also present: Mrs. Crystal Deschambault, Secretary for this regular meeting, as well as a few ratepayers.

Mrs. Joanne Labadie, President of the meeting, notes that there is quorum and declares the meeting open. The meeting began at 7:30 p.m.

FLOOR TO THE PUBLIC AND QUESTION PERIOD

- | | |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Roy Dagenais | - Asks why the MTQ has still not changed the speed limit signs on Eardley-Masham Road. |
| Denis Papineau | - Mentions that the dust suppressant on Papineau Road was spread too late this year. Wishes the Municipality would plan it in their budget to spread twice in 2019.
- Is unhappy with the fact that the compost collection is imposed in a rural area. |
| Joan Belsher | - Asks why the Municipality uses external civil engineering services since an engineer is employed at the Municipality. |
| Mike Graveline | - Finds the delay too long to repair Alary Road. |
| Sheila McCrindle | - Considers that a cost-benefit analysis is necessary in order plan the budget well for the composting project.
- Asks on what basis does the Council make a decision concerning composting and would like to see the amounts. |
| Susan Lamont | - Questions concerning the tonnage of compost and waste.
- What are the expected costs for the door-to-door compost collection?
- Questions the economic viability of the Municipality. |

18-11-3569

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public and questions**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the regular meeting of October 9, 2018, and of the special meeting of October 15, 2018
- 5. Administration**
 - 5.1 Budgetary transfers
 - 5.2 List of invoices to pay
 - 5.3 List of fixed expenses
 - 5.4 List of incurred expenses for the month of November
 - 5.5 Report regarding the delegation of authorized expenditures
 - 5.6 PAARRM – Request for payment of the subsidy
 - 5.7 Adjustment of the sums reserved for retroactivity
 - 5.8 Policy on the use of cannabis, drugs or certain medicinal products in the workplace
 - 5.9 Policy on harassment in the workplace
 - 5.10 Request for support – Québec branché project

- 5.11 Pest control/Municipal buildings
- 5.12 Tenders for issuing bank notes
- 5.13 Short-term harmonization resolution in relation to a loan through bank notes in the amount of \$554, 200.00 that will take place on November 20, 2018
- 5.14 Payment of additional shares to the MRC des Collines-de-l'Outaouais
- 5.15 Hiring an office clerk
- 6. Public security**
 - 6.1 Standardized bylaw 18-RM-06 to abrogate and replace bylaw 17-RM-04 concerning the maintenance of public peace and order within the limits of the Municipality of Pontiac
 - 6.2 PLIU – Purchase of an ATV and tracks
 - 6.3 Construction of new fire halls- Geotechnical studies
- 7. Public works**
 - 7.1 TECQ - Programming
 - 7.2 Cost for additional quantities- Crégheur Road
- 8. Public hygiene**
- 9. Urban planning and zoning**
 - 9.1 Final adoption - Bylaw 177-01-02-2017 modifying bylaw 177-01 regarding zoning in order to add standards for two-generation housing
 - 9.2 Final adoption - bylaw 177-01-03-2017 modifying the zoning bylaw #177-01 to authorize the R2 usage category in zone 13, that is semi-detached single-family units and detached two-family units
 - 9.3 Final adoption - Bylaw 177-01-01-2018 modifying bylaw 177-01 pertaining to zoning in order to add the residential use R1-1 category to the table of specifications for zones 11, 22, 29 and 35, and to add the special provision applicable « inside the boundaries of the Gatineau Park- dwellings on private land only (mobile homes are not authorized) » to the table of specifications for zones 11, 12, 14, 18, 20, 22, 23, 24, 29, 30, 35 and 38
 - 9.4 Final adoption - Bylaw 177-01-02-2018 modifying bylaw 177-01 concerning zoning, in order to modify the standards for the non-compliant lots, building and uses and to modify the signage standards
 - 9.5 Final adoption - Bylaw 177-01-03-2018 modifying bylaw 177-01 pertaining to zoning to modify the provisions for protection of the shores
- 10. Recreation and culture**
 - 10.1 Keeping and improving the intercity transportation service on route 148
- 11. Miscellaneous**
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 Tabling of various municipal reports:
 - a) animals
- 13. Tabling of the register of correspondence**
 - 13.1 Register of the correspondence received in October 2018
- 14. Public question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by : Isabelle Patry
 Seconded by : Leslie-Anne Barber

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Addition of item 5.0: Appointing a secretary for a regular Municipal Council.

Withdrawal of item 5.9: Policy on harassment in the workplace.

Carried

18-11-3570

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON OCTOBER 9, 2018, AND OF THE SPECIAL MEETING OF OCTOBER 15, 2018

It is

Moved by: Isabelle Patry
 Seconded by: Leslie-Anne Barber

AND RESOLVED TO adopt the minutes of the regular meeting held on October 9, 2018, and of the special meeting of October 15, 2018.

Carried on a divided vote

Councillor Mrs. Nancy Draper-Maxsom votes against the resolution since she was absent from the meeting on October 9, 2018.

18-11-3571

APPOINTING A SECRETARY FOR A REGULAR MUNICIPAL COUNCIL MEETING

WHEREAS the regular sitting of the municipal council planned for November 13, 2018;

WHEREAS the Director General is absent for the aforementioned sitting;

WHEREAS the position of assistant Secretary-Treasurer is vacant, on the date hereof;

WHEREAS bylaw 02-12 regarding Procedures at the Municipal Council meetings, more particularly section 3.1 of this bylaw ;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by : Susan McKay
Seconded by: Scott McDonald

AND RESOLVED TO appoint Mrs. Crystal Deschambault to act as secretary for the regular sitting of the municipal council of November 13, 2018, to perform all the duties of the secretary during this sitting, in the absence of the Director General and Secretary-Treasurer.

IT IS ALSO RESOLVED that the Mayor and the Director General and Secretary-Treasurer or their replacement be and are hereby authorized to sign for, and in the name of the Municipality, all documents giving effect to the present resolution.

Carried

18-11-3572

BUDGETARY TRANSFERS (NOVEMBER 2018)

It is

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Scott McDonald

AND RESOLVED THAT the Municipality carries out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of **\$99, 504.21**.

Carried

18-11-3573

LIST OF INVOICES TO PAY (1)

It is

Moved by: Susan McKay
Seconded by: Isabelle Patry

AND RESOLVED THAT this council authorizes the payment of invoices amounting to **\$ 96, 398.68** (see appendix) for the period ending on October 31, 2018, and to debit budget allocations related to the expenses mentioned on the said list.

Carried

18-11-3574

LIST OF INVOICES TO PAY (2)

WHEREAS there was an omission on the list of invoices to pay for the period ending on September 30th, 2018;

WHEREAS the resolution 18-10-3547 must be adjusted in order to pay the total amount of the invoices for the period ending on September 30, 2018;

It is

Moved by: Leslie-Anne Barber
Seconded by: Isabelle Patry

AND RESOLVED THAT this council authorizes the payment of invoices amounting to \$ **75, 043.08** (see appendix) for the period ending on September 30, 2018, and to debit budget allocations related to the expenses mentioned on the said list.

IT IS ALSO RESOLVED THAT this resolution abrogates the resolution 18-10-3547.

Carried

18-11-3575

LIST OF FIXED AND PREAPPROVED EXPENSES

It is

Moved by: Nancy Draper-Maxsom
Seconded by: Susan McKay

AND RESOLVED THAT this council approves the list of disbursements and withdrawals done from September 26, 2018, to October 31, 2018, all for a total amount of **\$483, 920.42** (see appendix).

Carried

18-11-3576

LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF NOVEMBER 2018

It is

Moved by: Isabelle Patry
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED to accept the incurring expenses shown in the appendix, for a total amount of **\$44, 045.07** taxes included.

Carried

Mrs. Deschambault, acting Secretary for this meeting, tables the report regarding the delegation of authorized expenditures from September 26 to October 31, 2018.

18-11-3577

PAARRM – REQUEST FOR PAYMENT OF THE SUBSIDY

WHEREAS the documents from the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification, confirming a grant for financial assistance of a maximum of \$ 20, 000.00 for road work on the municipal network;

WHEREAS the application submitted to the Assistance Program for the improvement of the local road network bearing the file number 00027100-1-1-82030 (07) - 2018-07-19-25 for work to be done on Steele and Pères Dominicains Roads;

WHEREAS the work that was carried out on the municipal road network in 2018;

WHEREAS a resolution, confirming that the work was carried out required and must be sent to the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification;

It is

Moved by : Scott McDonald
Seconded by : Thomas Howard

AND RESOLVED THAT the Council approved the expenditures for the work carried out on the roads listed in the application for a subsidized amount of \$20, 000.00, according to the requirements of the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification.

IT IS ALSO RESOLVED THAT the work was carried out in accordance with the present expenditures on the roads for which the Municipality is responsible and for which an audit file was constituted.

Carried

18-11-3578

ADJUSTMENT OF THE SUMS RESERVED FOR RETROACTIVITY

WHEREAS the negotiations for the unionized employees' collective agreement are over;
WHEREAS it is necessary to adjust the sums reserved for the retroactivity that has been paid;

It is

Moved by : Nancy Draper-Maxsom
Seconded by : Isabelle Patry

AND RESOLVED THAT the amount under the budgetary item #59-160-00-002 be debited by \$95,000.00 and that the non-allocated surplus be credited by \$95,000.00.

Carried

18-11-3579

TABLING AND ADOPTION OF THE POLICY ON THE USE OF ALCOHOL, CANNABIS, DRUGS OR CERTAIN MEDICINAL PRODUCTS IN THE WORKPLACE

WHEREAS the Federal Bill C-45 regarding the legalization of cannabis was sanctioned on June 21, 2018, and is in force since October 17, 2018;

WHEREAS the Provincial Bill 157 entitled « *An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the law regulating cannabis and to amend various provisions on road safety* » (Law regulating cannabis) was sanctioned on June 12, 2018;

WHEREAS the Municipality of Pontiac is committed to providing a safe and healthy work environment for all its employees, that is to say a workplace that is free of inappropriate use of alcohol, of non-prescription drugs, recreational drugs, prescription drugs and illicit drugs, since they can have serious negative effects on the health, safety and work performance of employees;

WHEREAS the need to regulate the use of these substances in the workplace where the Municipality is evolving;

It is

Moved by : Scott McDonald
Seconded by : Susan McKay

AND RESOLVED THAT this Council hereby authorizes the tabling and the adoption of the « *Policy on the use of alcohol, cannabis, drugs or certain medicinal products in the workplace* », which will come into force upon its adoption.

Carried

18-11-3580

REQUEST FOR SUPPORT – QUÉBEC BRANCHÉ PROGRAM

WHEREAS the project submitted by Bell Canada as part of the Quebec government's program *Québec branché* (project # 130);

WHEREAS this project will improve the broadband Internet service on our territory;

WHEREAS this project will particularly benefit residences and businesses in the Municipality;

It is

Moved by : Leslie-Anne Barber
Seconded by : Susan McKay

AND RESOLVED THAT Municipal Council supports by resolution, the project that was submitted by Bell Canada as part of the Quebec government's program *Québec branché* (project # 130).

Carried

18-11-3581

PEST CONTROL/MUNICIPAL BUILDINGS

WHEREAS the contract of Nature (177863 Canada Inc.) for pest control (resolution 15-10-2544) has expired;

WHEREAS the offer received from Nature (177863 Canada Inc.) for a renewal of one year;

It is

Moved by : Leslie-Anne Barber
Seconded by : Isabelle Patry

AND RESOLVED THAT the Municipal Council accepts the proposal of Nature (177863 Canada Inc.) for pest control in municipal buildings for a period of one year from October 1, 2018, to September 30, 2019, in the amount of \$10, 253.28, plus applicable taxes.

Carried

18-11-3582

TENDERS FOR ISSUING BANK NOTES

Opening date : November 13, 2018	Number of tenders :	3
Opening time : 10h	Average maturity :	4 years and 6 months
Opening location : Quebec Ministry of Finances	Average interest coupon rate :	3.5600 %
Amount : \$554, 200	Date of issue :	November 20, 2018

WHEREAS the Municipality has requested, to this regard, through the electronic system (Adjudication and publication service of the results of debt securities issued for municipal financing purposes), tenders for the sale of bank notes, dated November 20, 2018, in the amount of \$554, 200;

WHEREAS following the public call for tenders the sale of the above noted bank notes, the Ministry of Finances has received three proposals in compliance with the specifications, all according to section 555 of the Cities and Towns Act (RLRQ, chapter C-19) or section 1066 of the Quebec Municipal Code (RLRQ, chapter C-27.1) and the resolution adopted under this section;

1 - ROYAL BANK OF CANADA

\$28, 300	3.56000%	2019
\$29, 300	3.56000%	2020
\$30, 500	3.56000%	2021
\$31, 500	3,56000%	2022
\$434, 600	3,56000%	2023

Price : 100.00000

Actual cost : 3.56000%

2 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

\$28, 300	2.65000%	2019
\$29, 300	2.90000%	2020
\$30, 500	3.05000%	2021
\$31, 500	3,20000%	2022
\$434, 600	3,30000%	2023

Price : 98.12500

Actual cost : 3.72901%

3 - CAISSE DESJARDINS DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

\$28, 300	4.04000%	2019
\$29, 300	4.04000%	2020
\$30, 500	4.04000%	2021
\$31, 500	4.04000%	2022
\$434, 600	4.04000%	2023

Price : 100.00000 Actual cost : 4.04000%

WHEREAS the result of the calculation of the actual costs indicates that the proposal of the **ROYAL BANK OF CANADA** is the most advantageous;

It is

Moved by : Nancy Draper-Maxsom
 Seconded by : Isabelle Patry

AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the preamble of this resolution forms an integral part hereof, as if it were reproduced in its entirety;

THAT the Municipality of Pontiac accepts the offer of the **ROYAL BANK OF CANADA** for a loan on November 20, 2018, in the amount of **\$ 554, 200** through bank notes in virtue of borrowing bylaw no. 06-10 at the price of **100.00000**, for each \$100.00 at par value, due in series over **five (5) years**;

THAT the bank notes, capital and interests, will be payable by cheque in the name of the registered holder or by pre-authorized direct debit to the latter.

Carried

18-11-3583

SHORT-TERM HARMONIZATION RESOLUTION IN RELATION TO A LOAN THROUGH BANK NOTES IN THE AMOUNT OF \$554, 200.00 THAT WILL TAKE PLACE ON NOVEMBER 20, 2018

WHEREAS according to the following borrowing bylaw, and for the amount specified, the Municipality of Pontiac wishes to borrow through bank notes, a total amount of **\$ 554, 200.00** which will take place on November 20, 2018, and be distributed as follows:

Borrowing bylaw n°	For the amount of \$
06-10	\$554, 200.00

WHEREAS it is necessary to modify the borrowing bylaw accordingly;

WHEREAS, according to the 1st paragraph of section 2 of the Act respecting municipal debts and loans (RLRQ, chapter D-7), for the purpose of this loan and for the borrowing bylaw 06-10, the Municipality of Pontiac wishes to carry out the loan for a shorter term than originally established for this bylaw;

It is

Moved by : Nancy Draper-Maxsom
 Seconded by : Isabelle Patry

AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the borrowing bylaw indicated in the first paragraph of the preamble will be financed through bank notes, in accordance with the following:

1. the bank notes will be dated November 20, 2018;
2. the interests will be payable biannually, on May 20th and November 20th of each year;
3. the bank notes will be signed by the Mayor and the Secretary-Treasurer.
4. as for the capital, the bank notes will be reimbursed as follows:

2019	\$28,300.00	
2020	\$29,300.00	
2021	\$30,500.00	
2022	\$31,500.00	
2023	\$32,800.00	(to pay in 2023)
2023	\$401,800.00	(to renew)

THAT, with regard to the annual capital amortizations for 2024 and for the subsequent years, the term should be shorter than what is stipulated in the borrowing bylaw number 06-10, that is, on a **five (5) year** term (as of November 20, 2018) instead of the prescribed term of the said amortizations, each subsequent issuance being for the balance or part of the balance due on the loan.

Carried

18-11-3584

PAYMENT OF ADDITIONAL SHARES TO THE MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

WHEREAS resolutions 18-10-354 and 18-10-355 adopted on October 2, 2018, by the MRC des Collines-de-l'Outaouais;

WHEREAS these resolutions provide for the payment of additional shares to the MRC des Collines-de-l'Outaouais in order to take into account unforeseen expenditures and lower incomes for the current year, equivalent to the amount of \$259,079.00 of unbudgeted expenditures for the Public Safety Department and the Municipal Court and of \$75,921.00 for other current expenditures of the MRC des Collines-de-l'Outaouais;

WHEREAS according to the current cost-sharing method, the contribution of the Municipality of Pontiac amounts to \$30,801.00 and \$8,235.00 respectively;

It is

Moved by : Isabelle Patry
 Seconded by : Leslie-Anne Barber

AND RESOLVED THAT Council authorizes the payment of the additional shares to the MRC des Collines-de-l'Outaouais for the current year, in the amount of \$39,036.00.

Carried

18-11-3585

HIRING AN OFFICE CLERK

WHEREAS the office clerk position was filled on a temporary basis for a period of six months according to the resolution #18-05-3429;

WHEREAS the position was posted on a permanent basis in accordance with the provisions of the unionized employees' collective agreement;

WHEREAS the recommendations of the selection committee following the interviews and written exams;

It is

Moved by : Susan McKay
 Seconded by : Scott McDonald

AND RESOLVED THAT this Council confirms the hiring of Mrs. Martine Major as an office clerk according to the provisions of the collective agreement.

Carried

18-11-3586

BYLAW NO. 18-RM-06 TO ABROGATE AND REPLACE BYLAW NUMBER 17-RM-04 CONCERNING THE MAINTENANCE OF PUBLIC PEACE AND ORDER WITHIN THE LIMITS OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC

WHEREAS at a regular Council meeting held on January 10, 2017, the Municipality of Pontiac adopted, by way of resolution no. 17-01-3026, bylaw no. 17-RM-04, in order to abrogate and replace the bylaw number 12-RM-04 concerning the preservation of peace and order within the limits of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS this council deems it necessary and of public interest to regulate in order to maintain peace, order and cleanliness within its territory;

WHEREAS a notice of motion of the present bylaw was duly given at the regular Council meeting held on October 9, 2018, to the effect that it would be submitted for approval;

WHEREAS a copy of the bylaw was given to the Council Members no later than 2 working days before the meeting and all the present Council Members declare having read it and waive its reading;

CONSEQUENTLY it is

Moved by: Susan McKay
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED THAT the Council of the Municipality of Pontiac orders and rules the following by this bylaw:

SECTION 1 – PREAMBLE

The preamble is an integral part of the present bylaw.

SECTION 2 – GOAL

The present bylaw aims to govern, to legislate and to better regulate the rules of conduct concerning noise, the protection of public property, peace and order, parks, recreational centres and other public properties, weapons as well as ice-fishing huts.

SECTION 3 – DEFINITIONS

Unless otherwise stated, expressly or resulting from the context of the provision, the following expressions, terms and words have the meaning and the application attributed to them in the present section:

3.1 **Building :**

Refers to a construction equipped with a roof supported by columns or walls and used for housing humans, animals or objects.

3.2 **Noise :**

Means a sound or a group of sounds, be it harmonious or not, that is perceptibly heard.

3.3 **Ice fishing huts:**

Refers to any structure or construction, any arrangement or assembly of elements, permanent or temporary, mobile or stationary, used for, among other things, as a shelter, warehouse or storage.

3.4 **Knife :**

Refers to a knife having a blade or one of the blades of 10.16 centimetres or four (4) inches or more.

3.5 **Smoking:**

Refers to and includes any kind of smoke produced by any kind of material and with any kind of object, such as, and without limitation, a cigarette, pipe, marijuana, drugs, e-cigarette, etc.

3.6 **Dangerous games :**

Refers to any activity that represents a danger to the public's health and safety and their property.

3.7 **Inhabited place :**

Means any building or vacant space in which, or on which people reside, work or stay and includes, but is not limited to a house, a business, an office building, a hospital, a boat, a camp or any other similar area or part of such an area which constitutes a distinct place.

3.8 Municipality :

Refers to the Municipality of Pontiac.

3.9 Parks :

Means parks, lakes and rivers, situated on the municipality's territory and in addition includes rest areas, walkways, trails and recreational or tourist infrastructures as well as all other public green spaces in general, allowing public access for resting or relaxation, for games or sports or for any other similar purpose, but does not include streets, roads, alleys or sidewalks adjacent to streets and other areas dedicated to vehicular traffic.

A bicycle is not a vehicle for the purposes of the present bylaw

3.10 Public property :

Refers to any property, traffic lane, public land, park, ditch, road, street, entrance, shore, river bank, beach, parking space, bridge, or any other area or building and infrastructure of municipal or public domain situated within the limits of the Municipality, any strip of municipal land up to any adjacent private property, including the areas around and entrances to all municipal property, as well as any other public property belonging to the Quebec government and its agency and that are likely to be used by the public in general.

3.11 Road vehicle :

Refers to a motorized vehicle that is driven on a road; vehicles that are used solely on rails and electric wheelchairs are excluded. Trailers, semi-trailers and removable axles are in the same category as road vehicles.

Motorcycles, all-terrain vehicles and snowmobiles are considered as a vehicle for the purposes of the present bylaw.

3.12 Traffic lane :

Refers to any street, alley or alleyway, public road, private road with public access, parking space or parking lot, sidewalks or other.

SECTION 4 – IMPLEMENTATION OF THE BYLAW

- 4.1 The MRC des Collines-de-l'Outaouais peace officers as well as any person designated by the Director of the Public Safety Department of the said MRC are authorized to set about criminal proceedings against anyone who contravenes any provisions of the present bylaw. Council authorizes these people to issue the appropriate fines. These people are responsible for implementing the present bylaw.

Furthermore and on a general basis, the Municipality authorizes the Secretary-Treasurer as well as anyone that he has designated, to set about criminal proceedings against anyone who contravenes any provisions of the present bylaw pertaining to the maintenance of peace and order and consequently authorizes these people to deliver the appropriate fines. They are responsible for the implementation of any provisions of the present bylaw concerning the maintenance of peace and order.

SECTION 5 - NOISE

- 5.1 With the exception of emergency work of a public nature or any other work authorized by the Municipal Council, it is prohibited anywhere within the municipality between 9:00 p.m. and 7:00 a.m. to do, to have done or to allow construction, reconstruction, modification or repair work done to a building or construction whatsoever, work done on a vehicle, to do or to have excavation work done with mechanical or hydraulic equipment or any other loud equipment.
- 5.2 The fact that, anyone who makes or allows noise produced by the use of machine tools, any equipment or by anything whatsoever, between 9:00 p.m. and 7:00 a.m. in

such a way that it prevents the peaceful use of neighbouring properties, constitutes an offence to the present bylaw.

- 5.3 It is prohibited at all times, to whomever occupies a building or property or is on a public property, to make or to allow someone in their care to make excessive noise, be it by singing, yelling, or using a radio, amplifier or similar equipment or by any other instrument or noise or sound-making objects, in such a way that it takes away from the well-being and tranquility of neighbours, unless a permit or an authorization has been given to that effect by the Municipality.
- 5.4 It is prohibited to whomever to make noise or disturb the peace and well-being of one or more person(s) in the neighbourhood by transmitting sounds outside a building or a vehicle through the use of a speaker, amplifier or any other transmitting device connected to equipment intended for reproducing voices or sounds.
- 5.5 No one may have in their possession or in their care, within the limits of the Municipality, except in the zones allowed, animals or birds emitting sporadic or repeated sounds that disturb the peace and well-being of neighbours.
- 5.6 The property owner or person in charge of a vehicle must not allow an alarm or horn to be used unless there is an emergency.
- 5.7 It is prohibited to let the motor of a stationary vehicle running causing such noises to disturb the peace and tranquility of neighbours.
- 5.8 It is prohibited for a person in charge or occupant of a vehicle equipped with a radio or a similar device, to use or let someone use this device in such a way that it disturbs the peace and well-being of neighbours.
- 5.9 It is prohibited to whomever to emit sounds, using their voice, a speaker, an amplifier or any other device producing sounds from a boat situated in a body of water, in such a way as to disturb the peace and well-being of neighbours.
- 5.10 In the sense of sections 5.1 through 5.10 inclusively, for the purpose of determining the area where the offence took place, it does not matter that the emission of sounds comes from a source within the limits of the Municipality but rather that such sounds are heard within the limits of the Municipality.
- 5.11 For the purpose of the present section, anyone who is on a lot, in a building, a boat, a car, a service vehicle or any other vehicle or machinery as well as its operator, is presumed to be the one who committed the offence.

SECTION 6 – PROTECTION OF PUBLIC PROPERTY

- 6.1 It is prohibited for anyone to throw away, dispose of or scatter dirt, paper, garbage, refuse, dead animals, demolition debris, liquid substances, as well as movable property or any other similar substance, on public property.

Section 6.1 does not apply when movable property is thrown, deposited or spread on a collection site operated by the Municipality or its authorized representative. However getting rid of any goods must be done at the locations and times provided by the Municipality.

The surrounding areas, entrances and roads servicing these sites are not an authorized area to deposit the goods referred to in section 6.1.

When proof of ownership of a road vehicle and/or of any trailer used for transporting goods that have been discarded, deposited or spread on any public property is given, the owner of the said road vehicle and/or any trailer is presumed to have discarded, deposited or spread the goods on a public property.

Any official of the Municipality can ask anyone who discards, deposits or spreads goods as provided in section 6.1, to identify himself.

Refusal to identify oneself constitutes a violation of the present bylaw.

- 6.2 It is prohibited for anyone to dump, deposit or throw snow or ice on any public property, or to allow anyone to do so.

Any owner of property adjacent to a public property where snow or ice has been dumped, deposited or thrown will be presumed to have dumped, deposited or thrown the snow or ice, or to have allowed someone do to so. This person shall assume the cost for the snow removal on the public property where the snow or ice has been dumped, deposited or thrown.

Included as public property are the surrounding areas and the entrances of all municipal properties.

- 6.3 It is prohibited for anyone to cause any damage to public property.
- 6.4 It is prohibited for anyone to remove, to move or disturb or extinguish torches, reflectors, lights or signs placed on public property to prevent a danger or to divert traffic, without previous authorization from the responsible authorities.
- 6.5 Anyone who moves, damages or removes a municipal sign without having obtained previous authorization, contravenes to the present bylaw and commits an offence.
- 6.6 The Municipality may request a municipal Court ruling to have municipal equipment described above, cleaned or brought back to its original state, at the expense of the person who caused the nuisance or damages.

SECTION 7 – PEACE AND ORDER

- 7.1 It is prohibited to voluntarily and deliberately set off any fire alarm or to call the police without reasonable motive.
- 7.2 It is prohibited for anyone to disturb or hinder upon the passage of pedestrians or road vehicles in any way whatsoever without a reasonable excuse, be it on any public property situated within the Municipality.
- 7.3 It is prohibited for anyone, within their own home or apartment or other people's homes, to disturb the peace or to make noise by screaming, swearing, shouting, quarrelling, fighting or behaving in such a way that it disturbs the peace for those living within this home or apartment.
- When someone's presence is proven on the site of the offence, the latter is presumed to have committed the offence.
- 7.4 It is prohibited for anyone on public property to fight, to consume alcoholic beverages «unless a permit from the competent authority» has been issued to that effect, to consume drugs, smoke, or to behave in such a way so as to disturb the tranquility and public peace.
- 7.5 It is prohibited to interrupt, to hinder, to disturb the order or to pass through any funeral or religious processions, or duly authorized parades.
- 7.6 It is prohibited for anyone to disturb any assembly of citizens or "Bona Fide" association meetings or religious gatherings in pursuit of their goal.
- 7.7 It is prohibited for anyone to make or to allow someone to make noise in hotels, inns, taverns, restaurants, bowling alleys, shopping centres or other areas frequented by the public, be it by screaming, swearing, shouting, quarrelling, fighting or behaving in such a way so as to disturb public peace.
- 7.8 Anyone within the limits of the Municipality who is disturbing public peace by screaming, swearing, shouting, quarrelling, fighting or is under the influence of drugs or alcohol or misbehaving in any way, contravenes the present bylaw and is committing an offence.
- 7.9 Any tumultuous meeting is prohibited within the limits of the Municipality and anyone who causes any noise, trouble or chaos or is part of any tumultuous meeting, commits an offence under the present bylaw.

- 7.10 It is prohibited for anyone to ring the doorbell or knock at the doors or in windows of houses for no reason, therefore unnecessarily disturbing the people within the premises.
- 7.11 It is prohibited for anyone to be on private or public property for unreasonable or unjustified reasons.
- 7.12 It is prohibited for anyone to urinate or defecate on a private property or area other than those specifically equipped for this purpose.
- 7.13 It is prohibited for anyone to beg for something or peddle within the limits of the Municipality unless a permit was issued by the Municipality for this purpose.
- 7.14 It is prohibited to hold an auction on any public property without having obtained a permit or a written authorization by the Municipality beforehand.
- 7.15 It is prohibited for anyone to cause damages to public property with paint, drawings, writings, graffiti or any other inappropriate markings.
- 7.16 Anyone who is found drinking alcohol, lying or loafing around drunk or on drugs, or having in his possession an unsealed container of alcohol on a public property, a park or a public road within the limits of the Municipality, commits an offence under the present bylaw, UNLESS a written permission from the representatives of the Municipality was given.

Marijuana is considered to be a drug for the purpose of the present bylaw.

- 7.17 Anyone entering a building, onto a public property, or a private area to which they are considered an outsider and who refuses to leave upon request from any one of authority or in charge of such a property, contravenes the present bylaw and commits an offence.
The mere fact that a person is present on the property in question after having been asked to leave, as noted in the previous paragraph, regardless of the duration of his/her presence, constitutes a refusal to leave.
- 7.18 The person in charge or the guardian of whoever uses traffic lanes in the Municipality as a slide or playground, contravenes the present bylaw and commits an offence.
- 7.19 It is prohibited for anyone to direct light outside of the property from which it is coming from, if it is likely to cause danger to the public or is an inconvenience to any neighbours.
The owner and/or the tenant of the building where the light originates are presumed to have committed the offence for the purpose of the present section.
- 7.20 The fact that firecrackers or fireworks are used or allowed to be used constitutes a nuisance and is prohibited.
This prohibition does not apply when the permission has been granted by the Director of the Fire Department, upon written request at least one month before the event.
- 7.21 It is prohibited for anyone to swear or to blaspheme in the presence of, or against a peace officer while on duty or an agent responsible for the application of any regulation whatsoever.
- 7.22 Anyone giving false or misleading information to a police officer on duty in the Municipality, a municipal official responsible for communications or someone in charge of enforcing the Law in the Municipality, commits an offence.
- 7.23 Anyone repetitively calling, without justified and valid reason, a police officer, a municipal responsible for communications or someone in charge of enforcing the Law in the Municipality, commits an offence.
- 7.24 Anyone calling a police officer or a municipal communications officer for non-police matters or without reason, commits an offence.

- 7.25 Anyone driving a road vehicle at a distance of 2 metres of a building's side or rear setback, with the exception of farmers and forest producers recognized by the various ministries of the Province of Québec, is committing an offense.

SECTION 8 –PARKS, RECREATION CENTRES AND OTHER PUBLIC PROPERTIES

- 8.1 It is prohibited for anyone to enter or leave a park within the Municipality by other entries or exits created for this purpose.
- 8.2 Access to municipal parks is prohibited between 11:00 p.m. and 7:00 a.m. unless a permit or a written authorization was obtained by the Municipality to that effect.
- 8.3 It is prohibited to be detrimental to employees who are working on any public property in any way.
- 8.4 It is prohibited to practise any dangerous or inappropriate games on any public property.
- 8.5 Anyone who goes to or visits a public property or area in the Municipality and refuses to leave the said premises when ordered by those appointed to supervise and maintain order on the said premises, commits an offence.
- 8.6 It is prohibited for anyone to participate directly or indirectly in a fight, a riot, a protest or a disorderly gathering on any public property.
- 8.7 It is prohibited for anyone to ride a snowmobile or other types of motor vehicles on a public property unless a written authorization was given by the Municipality to that effect.
- 8.8 It is prohibited for anyone to throw away or dispose of refuse, paper or other garbage on public property elsewhere than in boxes or baskets provided for these purposes.
- 8.9 It is prohibited for anyone to urinate or defecate on a public property other than those specifically equipped for this purpose.
- 8.10 It is prohibited for anyone to shake, cut, break, remove or damage in any way whatsoever any wall, fence, sign, shelter, seat, street light, lawn, tree, shrub, plantation or other plants on public property.
- 8.11 The Municipality will not be held responsible for stolen, lost or damaged objects on any public property within its territory.
- 8.12 It is prohibited to throw stones or other projectiles on any public property.
- 8.13 It is prohibited to undress or to dress anywhere in recreation centres with the exception of areas designed for these purposes.
- 8.14 It is prohibited for anyone to hang out in parking areas or recreation centres.
- 8.15 It is prohibited for anyone to light a fire or to keep it burning on public property, unless a permit or a written authorization was given by the Municipality to that effect.
- 8.16 It is prohibited for anyone to use flares, rockets or other pyrotechnics or allow them to be used on public property, unless a permit or written authorization was given by the Municipality to that effect.
- 8.17 It is prohibited to cross or to be within a secure perimeter established with appropriate signs (warning tape, gate, etc.) set by the competent authority, unless expressly authorized.
- 8.18 It is prohibited for anyone on public property to scale or climb on a statue, a post, a mast, a pylon, a tower, a wire, a building, a fence or any other assembled material serving as a support, except for games, specifically designed for children.

- 8.19 Anyone jumping, allowing himself to fall or pushing someone off a bridge or another public property belonging to the Quebec government and to its agencies, commits an offence.
- 8.20 Anyone found naked or partially naked on a public property or any other location that may be seen by the public, commits an offence.

SECTION 9 - WEAPONS

- 9.1 It constitutes an offence and is prohibited to wander with, or to use or discharge a firearm, an air gun, a crossbow, a slingshot, a pea-shooter or any other device, instrument or system used for throwing projectiles, to use a knife, a sword, a machete, an object similar to a weapon and an imitation weapon.

Without a reasonable excuse, being in possession of, wandering with, using and/or discharging:

- a fire arm
- an air gun or pellet gun
- a spring-loaded firearm
- a bow
- a crossbow
- a slingshot
- a pea-shooter
- a device, instrument or system used for throwing projectiles
- a knife
- a sword
- a machete
- an object similar to a weapon
- an imitation weapon

It is prohibited for anyone to use a weapon:

- Within 300 metres of a house, building or any inhabited place.
- On all traffic lanes including 10 metres on either side of the right of way.
- In a pasture where there are animals.
- On a private property without having received consent from the property owner, the representative or occupant of the premises.
- On public property.

- 9.2 Despite the provisions in section 9.1, the use and discharge of the weapons referred to are allowed within a shooting range that is recognized as being secure by the Public safety department or the competent authority.

SECTION 10 – ICE FISHING HUTS

- 10.1 Anyone using or owning a structure or construction installed on a frozen lake or a river during ice fishing season, and neglects removing it before the end of the ice-fishing season, commits an offence.
- 10.2 The ice fishing season is determined by the Ministry of Forests, Wildlife and Parks.
- 10.3 The Municipality's inspectors and the police officers of the MRC des Collines-de-l'Outaouais ensure the enforcement of the present bylaw.
- 10.4 Any user or owner of one of these structures or buildings who does not cooperate nor collaborate with the inspectors and does not remove the structure or building within the established timeframe, commits an offence.

SECTION 11 - PENAL PROVISIONS

- 11.1 Anyone who contravenes to any of the provisions of the present bylaw commits an offence and is liable to:
- a) a minimum \$ 350 and a maximum \$ 1, 000 fine;
 - b) if there is an ongoing offence, it is considered daily as a new and distinct offence and the offender is liable to a fine for each day during which the offence continues.

11.2 Any legal entity who contravenes to any of the provisions of the present bylaw commits an offence and is liable to:

- a) a minimum \$ 600 and a maximum \$ 2, 000 fine;
- b) if there is an ongoing offence, it is considered daily as a new and distinct offence and the offender is liable to a fine for each day during which the offence continues.

SECTION 12 – INTERPRETATION

12.1 In this bylaw, the masculine and the singular are used without discrimination and therefore include the feminine and the plural, in order to avoid a lengthy text.

12.2 In case of discrepancy between the French and the English versions, the French version prevails for the application of this bylaw.

12.3 In the case where a part or a clause of the present bylaw would be declared invalid by a recognized court, the validity of all the other sections or clauses could not be questioned. The Council hereby declares adopting the bylaw section by section, regardless of the fact that one or several sections could be declared void and without effect by the Court.

SECTION 13 – ABROGATION

13.1 The present bylaw abrogates bylaw 17-RM-04 for all intended purposes.

SECTION 14 - COMING INTO FORCE

14.1 The bylaw will come into force according to the Law.

Carried

18-11-3587

PURCHASE OF EQUIPMENT - LOCAL EMERGENCY RESPONSE PROTOCOL (PLIU)

WHEREAS resolution 17-09-321 of the MRC des Collines-de-l'Outaouais concerning the local emergency response protocol (PLIU);

WHEREAS on March 28, 2018, the Ministry of Public Safety has confirmed the award of a financial assistance of \$205, 000.00 in order to create a local emergency response protocol as well as for certain actions and purchases of necessary equipment for the rescue of people in isolated areas;

WHEREAS as part of Phase 2 of the financial assistance, part of the awarded sums must be used to purchase equipment;

WHEREAS the MRC des Collines-de-l'Outaouais Mayors' Council studied the recommendations issued by the chiefs of Fire Departments and the Directors General of local municipalities in relation with the purchases to be made between the said local municipalities;

WHEREAS in view of the foregoing, The Municipality will be reimbursed an amount of \$ 19, 000.00 for the purchase of equipment provided for in the PLIU;

It is

Moved by : Thomas Howard

Seconded by : Susan McKay

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the Director of the Fire Department to proceed with the purchase of an ATV, an open trailer and ATV tracks for a maximum amount of \$26, 500.00 before taxes.

IT IS ALSO RESOLVED THAT the necessary amounts will be taken from the Fire Department allocated surplus and the scheduled reimbursements will be returned to the same fund.

Carried

18-11-3588

CONSTRUCTION OF NEW FIRE HALLS – GEOTECHNICAL STUDIES

WHEREAS fire hall # 2 (Luskville) and # 3 (Quyón) no longer meet the usual needs and standards;

WHEREAS it is important for the Municipality to have fire halls that meet the standards in order to meet the requirements of the Fire Safety Cover Plan;

WHEREAS the construction of two new fire halls was planned in the three-year capital expenditure program;

WHEREAS a new site was identified for the construction of the new fire halls, that is on the Municipality's properties located at 2024, Route 148 and at 4449 Route 148;

WHEREAS these two sites make it possible to meet the response deadlines provided for in the Fire Safety Cover Plan and already belong to the Municipality;

WHEREAS it is necessary to proceed with the preliminary studies for each site, that is to carry out geotechnical studies;

WHEREAS a call for tenders by invitation was carried out and the following offers were received :

- Les services EXP : \$21, 260.00, plus applicable taxes
- WSP : \$34, 790.00, plus applicable taxes

It is

Moved by : Thomas Howard

Seconded by : Susan McKay

AND RESOLVED to accept the offer of *Les services EXP* to carry out two geotechnical studies for the two sites, in the amount of \$21, 260. 00, plus applicable taxes.

Carried

18-11-3589

TECQ - PROGRAMMING

WHEREAS the Municipality has been informed of the Guide with respect to the terms of the payment of the government contribution as part of the gas tax program and the contribution from the Quebec (TECQ) program for the years 2014 to 2018;

WHEREAS the Municipality must comply with the applicable terms of this guide in order to receive the government contribution that was confirmed in a letter from the Ministry of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy;

It is

Moved by : Leslie-Anne Barber

Seconded by : Isabelle Patry

AND RESOLVED THAT the Municipality agrees to comply with the applicable terms of the guide.

IT IS ALSO RESOLVED THAT the Municipality agrees to being solely responsible and to release Canada and Québec, as well as their ministries, senior officials, employees and agents, from any liability regarding claims, requirements, losses, damages and costs of all kinds based on an injury to a person, the death if that person, damages done to property or loss of property caused by a deliberate or negligent act stemming directly or indirectly from investments made through financial assistance which was obtained as part of the 2014-2018 TECQ Program.

IT IS ALSO RESOLVED THAT the Municipality approves the content and authorizes the delivery to the Ministry of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy of the work schedule attached herein and of any other documents required by the Ministry in order to receive the government contribution that was confirmed in a letter from the Ministry of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy.

IT IS ALSO RESOLVED THAT the Municipality agrees to reach the minimum threshold of fixed assets in municipal infrastructures set at \$28,00 per resident per year, that is a total of \$140.00 per resident for all five years of the program (2014 à 2018 inclusively).

IT IS ALSO RESOLVED THAT the Municipality certifies with this resolution, that the work schedule herein contains true realized costs.

FINALLY, IT IS RESOLVED THAT the Municipality agrees to inform the Ministry of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy of any modification that will be made to the work schedule approved by this resolution.

Carried

18-11-3590

APPROVAL - CRÉGHEUR ROAD AND LUSK SECTOR PHASE #2 – ADDITIONAL COSTS DUE TO A VARIATION IN THE NECESSARY QUANTITIES AND PRICE ADJUSTMENT OF ASPHALT

WHEREAS the Municipality carried out work in order to prepare the drainage and reload the roads in the Lusk sector and on Crégheur Road in order to resurface the said roads;

WHEREAS the Municipality proceeded with calls for tenders to carry out the paving work;

WHEREAS additional quantities of asphalt were necessary in order to adapt to the condition of the site, therefore generating additional costs of approximately 10%;

WHEREAS a price adjustment for the asphalt was included in the tendering documents, and this adjustment generated an additional cost of \$2, 773.19, taxes not included;

WHEREAS the Director of Infrastructures and Public Works recommends the payment of these additional costs;

It is

Moved by : Isabelle Patry
Seconded by : Leslie-Anne Barber

AND RESOLVED THAT Council approves the additional costs for a maximum of \$16, 190.54, taxes included.

FURTHERMORE, IT IS RESOLVED THAT this expenditure be paid out through the borrowing bylaws no. 03-16 and 09-17.

Carried

18-11-3591

BYLAW 177-02-01-2017 MODIFYING BYLAW 177-01 REGARDING ZONING IN ORDER TO ADD STANDARDS FOR TWO-GENERATION HOUSING

WHEREAS the Municipality of Pontiac is authorized to modify its urban planning bylaws ;

WHEREAS this Council deems it necessary to bring changes to bylaw number 177-01 regarding zoning, in order to allow bi-generational housing throughout its territory;

WHEREAS the Municipality has a Policy *Amie des Aînés* (MADA) in which facilitating the implementation of two-generation houses in the zoning regulation is mentioned;

WHEREAS a notice of motion for this bylaw has been given at the regular Council meeting of June 13, 2017;

WHEREAS a copy of the present bylaw has been given to the Council members at least two working days before this meeting and that all present Council members declare having read it and waive its reading at this time;

It is

Moved by : Susan McKay
Seconded by : Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED THAT this Council decrees and adopts the following:

SECTION 1

PREAMBLE

The preamble is an integral part of this bylaw.

SECTION 2

ADDITION OF STANDARDS FOR TWO-GENERATION HOUSING

Section 1 Section 3.2.1 is modified by adding after the 4th paragraph, the following paragraph and subparagraphs:

A two-generation housing unit can be built or transformed in an isolated single-family housing unit in all zones, as long as it complies with the following provisions:

- a) The appearance of the single detached housing unit must be preserved ;
- b) The architecture and appearance of the building, including an extension, must be uniform and must form a coherent whole associated with the architecture of the detached single family houses;
- c) The building must have only one entrance door on the front of the building and only one civic number;
- d) The housing unit must have only one electric meter;
- e) The two-generation housing unit is physically linked with the main housing unit by a door on the main floor and on the upper floor if applicable. The door(s) must permanently allow circulation between the two-generation housing unit and the main housing unit;
- f) The two-generation housing unit is equipped with an emergency exit, separate from that of the main housing unit and the said exit must not be located on the front of the building;
- g) The floor area of the two-generation housing unit must not exceed that of the main housing unit, excluding the basement;
- h) An off-street parking space must be provided for the two-generation housing unit. The parking space must comply with the provisions of applicable the bylaw;
- i) A two-generation housing unit must be occupied or intended to be occupied only by people having a family tie or alliance with the owner occupant of the main housing unit. The term "family tie" or "alliance" means, without limitation, descendants (children and grandchildren), the ascendants (parents and grandparents), privileged collateral (brothers, sisters, nephews and nieces) and ordinary collateral (uncles and aunts). Considering this, the owner-occupant must agree to provide, upon the Municipality's request, a proof of identification of any occupant of the bi-generational housing unit which would establish the relationship with the owner-occupant.

SECTION 3

FINAL PROVISIONS

COMING INTO EFFECT

This bylaw will come into effect according to the procedures provided by Law.

Carried

18-11-3592

BYLAW 177-03-01-2017 MODIFYING THE ZONING BYLAW #177-01 TO AUTHORIZE THE R2 USAGE CATEGORY IN ZONE 13, THAT IS SEMI-DETACHED SINGLE-FAMILY UNITS AND DETACHED TWO-FAMILY UNITS

WHEREAS the Municipality of Pontiac is authorized to modify its urban planning bylaws;

WHEREAS this Council deems it necessary to make changes to zoning bylaw # 177-01 to modify the Table of specifications for zone 13 in order to allow the construction of semi-detached single-family units and detached two-family units;

WHEREAS a notice of motion for the present bylaw was given during the regular Council meeting held on June 13, 2017;

WHEREAS a copy of the bylaw was given to Council members no later than 2 working days before their meeting, and all Council members present declare having read it and waive its reading at this time;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by: Thomas Howard

Seconded by: Susan McKay

AND RESOLVED THAT this Council decrees and adopts the following:

SECTION 1 - PREAMBLE

The preamble is an integral part of the present bylaw.

SECTION 2 – MODIFICATION TO THE TABLE OF SPECIFICATIONS FOR ZONE 13

Article 1 The Table of specifications for zone 13 found under chapter 9 of the zoning bylaw 177-01, is modified by the addition of an “X” in the box found next to the mention “R2”.

Article 2 The Table of specifications pertaining to zone 13 found under chapter 9 of the zoning bylaw 177-01, is modified by the addition of the following provision to the section on SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE:

RESIDENTIAL CATEGORY R2 – 2 UNITS

This usage category includes the R1 usage category and the following types of housing: Semi-detached single-family units, single-family units partly or entirely connected to a single-family dwelling connected by a common side wall. Detached two-family units: Building that includes two (2) dwelling units, one above the other and having separate entrances leading directly to the outdoors.

SECTION 3 – FINAL PROVISIONS

COMING INTO EFFECT

This bylaw will come into effect according to the procedures provided by Law.

Carried

18-11-3593

BYLAW 177-01-01-2018 MODIFYING BYLAW 177-01 PERTAINING TO ZONING IN ORDER TO ADD THE RESIDENTIAL USE R1-1 CATEGORY TO THE TABLE OF SPECIFICATIONS FOR ZONES 11, 22, 29 AND 35, AND TO ADD THE SPECIAL PROVISION APPLICABLE « INSIDE THE BOUNDARIES OF THE GATINEAU PARK- DWELLINGS ON PRIVATE LAND ONLY (MOBILE HOMES ARE NOT AUTHORIZED) » TO THE TABLE OF SPECIFICATIONS FOR ZONES 11, 12, 14, 18, 20, 22, 23, 24, 29, 30, 35 AND 38

WHEREAS the Municipality of Pontiac is authorized to amend its urban planning bylaws;

WHEREAS this Council deems it necessary to make changes to bylaw number 177-01 regarding zoning, since there already are homes on private land within these zones in the Gatineau Park;

WHEREAS the Council has the power to restrict the type of housing that is allowed;

WHEREAS a notice of motion of the bylaw was given at the meeting of July 10, 2018;

WHEREAS a copy of the bylaw was given to the Council Members no later than two working days before the meeting and all the present Council Members declare having read it and waive its reading at this time;

It is

Moved by : Isabelle Patry
Seconded by : Leslie-Anne Barber

AND RESOLVED THAT the Council decrees and adopts the following:

SECTION 1 The specification tables for zones 11,22,29 and 35 annexed to bylaw number 177-01 regarding zoning , are replaced by the table of specifications annexed to the present bylaw in order to include the use category housing 1 (R1) .

SECTION 2 The specifications for zones 11,12,14,18,20,22,23,24,29,30,35 and 38 annexed to bylaw number 177-01 regarding zoning, are replaced by the specification table under annex 1 of the present bylaw in order to include the following applicable special notion:

«In the Gatineau Park, housing is permitted only on private land. Mobile homes are prohibited within the boundaries of the Gatineau Park».

SECTION 3 The bylaw will come into effect according to the procedures provided by Law.

Carried

18-11-3594

BYLAW 177-01-02-2018 MODIFYING BYLAW 177-01 PERTAINING TO ZONING, IN ORDER TO MODIFY THE STANDARDS FOR NON-COMPLIANT LOTS, BUILDINGS, AND USES AND TO MODIFY THE SIGNAGE STANDARDS

WHEREAS the Municipality of Pontiac is authorized to amend its urban planning bylaws;

WHEREAS this Council deems it necessary to make changes to bylaw number 177-01 regarding zoning, in order to better regulate the standards pertaining to non-compliant lots, buildings and uses;

WHEREAS the Council has the power to regulate the standards pertaining to acquired rights and signage;

WHEREAS a notice of motion for the bylaw was given at the meeting of July 10, 2018;

WHEREAS a copy of the bylaw was given to the Council members no later than 2 working days before the meeting and all the present Council members declare having read it and waive its reading at this time;

It is

Moved by : Susan McKay
Seconded by : Scott McDonald

AND RESOLVED THAT the Council decrees and adopts the following:

Section 1 Section 6.1.2 of the bylaw 177-01 pertaining to zoning is modified by abrogating the subparagraphs 5 and 6;

Section 2 Section 6.1.3 of the bylaw 177-01 pertaining to zoning is replaced with the following:

6.1.3 CONSTRUCTION ON A NON-COMPLIANT LOT OR LAND MEETING THE REQUIREMENTS OF SECTIONS 6.1.1, AND 6.1.2 OF THE PRESENT BYLAW

A construction, reconstruction or renovation permit on a lot or a land referred to in sections 6.1.1 and 6.1.2 may be issued as long as it meets the provisions of chapter 6 and the other conditions for issuing permits and certificates.

Section 3 The bylaw 177-01 pertaining to zoning is modified by adding, after section 6.1.3, the following section:

6.1.4 MODIFICATION OF A NON-COMPLIANT LOT

A non-compliant lot which is protected by acquired rights may be modified, as long as this modification does not render the width, the depth or the surface area of the lot non-compliant. The modification shall not make an existing non-compliant situation, pertaining to the width, depth or the surface area, worse.

A non-compliant lot can be modified without reaching the required minimal sizes and surface areas in this bylaw, under the following conditions:

- Reaching the minimum requirements of the present bylaw is impossible;
- The projected cadastral operation cannot result in decreasing the surface area, the width and the depth of an adjacent lot because of the minimum requirements of the present bylaw;
- The projected cadastral operation cannot result in decreasing the space that must remain free between the buildings and the boundaries of the lot, on an adjacent lot, because of the minimum requirements of the present bylaw.

Section 4 The bylaw number 177-01 pertaining to zoning is modified by adding, after section 6.1.4, the following section:

6.1.5 PRIVILEGE TO THE CADASTRE OF A LAND HAVING BEEN THE OBJECT OF AN EXPROPRIATION

A permit authorizing a cadastral operation cannot be refused for the sole reason that the surface area or the size of the lot does not allow it to meet the requirements of the subdivision bylaw regarding a land which constitutes the residual of a land, if the following conditions are met:

- Part of the land was acquired for public use by a public organization or by an individual having the power of expropriation;
- Immediately before this acquisition, this land had a surface area and sufficient dimensions to meet the regulation in effect at the time, or could have been the object of a cadastral operation according to the present section;
- Only one lot is the result of the cadastral operation, except if the land is included in several originating lots, in which case, only one lot per originating lot results from the cadastral operation.

Section 5 Section 6.2.1 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is replaced by the following section:

6.2.1 DEFINITION

Non-compliant building: Existing building, non-compliant with the provisions of the construction bylaw or with the provisions of the present bylaw regarding the establishment of buildings in the zone where it is located and, which was compliant with the municipal regulations in effect at the moment of its construction. Such a non-compliant building is protected by an acquired right.

Section 6 Section 6.2.2 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is replaced by the following section:

6.2.2 DESTRUCTION OF A NON-COMPLIANT BUILDING

In the case of a main building, the provisions of the following paragraph are applicable:

- When a main non-compliant building, protected by an acquired right, is destroyed or becomes dangerous, or has lost more than half its value on the assessment role, following a fire or for any other cause, including the voluntary destruction, authorized through a permit or a certificate, it can be rebuilt on the same foundations or at the same location of the previous building, provided that the non-compliance is not made worse.
- Any reconstruction on the lot must be done according to the provisions of the building bylaw, as per the procedures established by the interpretation and administrative bylaw and the zoning bylaw, with the exception of the respect of setbacks.

- Any reconstruction work of a non-compliant building must be done within a 24-month period following its destruction.
- Nothing in the present section can be interpreted in such a way as to forbid the reconstruction of a building on the same land, all while diminishing the non-compliant nature of its establishment.

Section 7 Section 6.2.3 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is replaced by the following:

6.2.3 MODIFICATION OR EXPANSION OF A NON-COMPLIANT BUILDING

A non-compliant building can be modified or expanded. The expansion of its existing walls is allowed as long as the expansion is not located closer to the property line than the existing building. When the main building is located in the riparian protection strip, all work must be in compliance with section 4.12.1.2 of the present zoning bylaw. No expansion is allowed in a side or rear setback when the existing building is located within less than 2 metres of the property limits. It is permitted to carry out repair work for the purpose of maintaining the building in good condition.

Section 8 Section 6.3.3 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is replaced by the following:

6.3.3 EXTENSION OR EXPANSION OF A NON-COMPLIANT USE

The extension of a non-compliant use which is protected by acquired rights can be done only by expanding the main building.

This extension can be done only once, under the following conditions:

- The extension is in compliance with all of the requirements of the present bylaw, other than those identifying the authorized uses;
- The extension does not exceed 50% of the existing floor surface area in the non-compliant use;
- The extension of the use must be done on the same land of the non-compliant use protected by acquired rights, without exceeding the boundaries of this land, as they existed at the date which the acquired rights arose and did not exceed the limits of the property as they were at the time of the extension.
- No extension or expansion of an outdoor storage space, as part of a non-compliant use protected by acquired rights, is authorized.

Section 9 Section 6.3.4 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is replaced by the following:

6.3.4 INTERRUPTION OR ABANDONMENT OF A NON-COMPLIANT USE

There is loss of acquired rights when the non-compliant use of a building, a land or a lot has ceased or has been abandoned for a period of twelve (12) consecutive months. In this case, any subsequent occupation of the building must be compliant with the present bylaw.

In the case of an extraction and a residential use, all acquired rights are lost in the case of termination or abandonment of activities during a period of twenty-four (24) consecutive months.

Section 10 The bylaw number 177-01 pertaining to zoning is modified by adding the following section after section 6.3.4:

6.4 NON-COMPLIANT SIGN

6.4.1 DEFINITION

A sign is non-compliant when it corresponds to one or the other of the following signs:

- A sign which is non-compliant with a provision of the bylaw.
- A sign which refers to a use that was terminated, abandoned or interrupted for a period of 12 consecutive months.
- A billboard which has not been used for a period of 12 consecutive months.

Regarding the enforcement of the present section, the term sign includes the sign, its support and all elements and accessories, attached to it.

6.4.2 NON-COMPLIANT SIGN PROTECTED BY ACQUIRED RIGHTS

A non-compliant sign is protected by acquired rights if, at the time of its installation, it was in compliance with the provisions of the urban planning regulation related to signs.

Notwithstanding the last statement, it is mandatory for the protection of the acquired rights of the non-compliant sign that the message be in keeping with the use, the activity or the product developing on site, where the sign is located.

6.4.2.1 PROTECTION COVERAGE GRANTED TO A NON-COMPLIANT SIGN

It is permitted to do the regular repair and maintenance work necessary to keep the non-compliant sign protected by acquired rights in good condition.

6.4.2.2 EXTENSION OF ACQUIRED RIGHTS RELATED TO A SIGN

The acquired rights of a non-compliant sign are expired in the following cases:

- When it is modified, replaced or rebuilt after the present bylaw comes into effect, in order to make it compliant;
- When it promotes an establishment that has been abandoned or that has ceased or discontinued its operations during a period of at least twelve (12) months.
- As soon as the sign is removed, demolished or destroyed, including when the destruction is due to unforeseen events.

6.4.3 EXTENSION OR REPLACEMENT OF A NON-COMPLIANT SIGN

It is prohibited to replace a non-compliant sign with another non-compliant sign or to reinstall it somewhere else on the same property or at another location. The term "to replace a sign with another one" does not include changes within an existing casing.

A non-compliant sign can only be modified, extended or rebuilt to be in compliance with the present bylaw.

Section 11 Section 4.10.1 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is replaced by the following section:

4.10.1 GENERAL RULES

When anyone wishes to install, rebuild, extend, modify, move, affix, complete a sign, this intervention must be done in total compliance with the provisions of section 4.10 and the following, and if needed, with the provisions of section 6.4 and the following, pertaining to non-compliant signs

Section 12 Section 4.10.4 of bylaw 177-01 pertaining to zoning is replaced by the following:

4.10.4 MAINTENANCE OF THE SIGNS

All signs, including its supports, posts and/or hanging mechanism must be kept clean, maintained by the owner and kept in good condition. Any signs not meeting these conditions must be removed within thirty (30) days.

Any signs promoting an establishment that no longer exists must be removed by its owner within thirty (30) days following the end of operation of the establishment or seven (7) days following the end of an event, including garage sales.

Section 13 Section 4.10.7 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is replaced by the following:

4.10.7 HOUSING PROJECT

Two (2) signs on posts are authorized to identify either the subdivision and/or the construction of housing projects as long as they are installed on the land of the said project.

However, a directional sign of a maximum seventy-five centimetres (0.75 m) wide and twenty-five centimetres (0.25 m) high may be installed at the intersection of the project's main road and the closest municipal road, in order to indicate the direction to follow to get to this housing project.

The maximum surface area permitted for these two (2) signs is twelve square metres (12 m²), but if there is only one sign, it shall not be over ten square metres (10 m²).

All signs must be clean, well maintained and have no dilapidated or broken piece.

The use of advertising devices is strictly prohibited.

The sign and its structure must be removed from the lot as soon as one of the following happens:

- when 90 % of the lands have been built;
- after one year of inactivity on the project's site;
- five years after the beginning of the project.

Section 14 Section 4.10.10 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is modified by replacing the 7th paragraph by the following paragraph:

No promotional sign can be affixed on a street light, a post for public purposes or any other post which is not specifically designed or installed to receive or support a sign, in accordance with the provision of the present bylaw. Despite what is mentioned above, electoral signs, however, are permitted on a street light or a post for public purposes.

The bylaw will come into effect according to the procedures provided by Law.

Carried

18-11-3595

BYLAW 177-01-03-2018 MODIFYING BYLAW 177-01 PERTAINING TO ZONING TO MODIFY THE PROVISIONS FOR PROTECTION OF THE SHORES

WHEREAS the Municipality of Pontiac is authorized to amend its urban planning bylaws;

WHEREAS the MRC des Collines-de-l'Outaouais has modified the standards for the shores in the Land Use and Development Plan;

WHEREAS the Council deems it necessary to make changes to bylaw number 177-01 pertaining to zoning in order to comply with the Land Use and Development Plan;

WHEREAS the Council has the power to govern the standards pertaining to the shore;

WHEREAS a notice of motion for the present bylaw was given at the meeting of September 11, 2018;

WHEREAS a copy of the bylaw was given to the Council members no later than 2 working days before the meeting and that all the present Council members declare having read it and waive its reading at this time;

It is

Moved by : Scott McDonald
Seconded by : Thomas Howard

AND RESOLVED THAT Council decrees and adopts the following :

Section 1 Section 4.12.1 of the bylaw 177-01 pertaining to zoning is replaced with the following section:

4.12.1 SHORE

The shore is a strip of land along lakes and watercourses which extend inland, starting at the high-water mark. The width of the shore to be protected is measured horizontally.

The shore has a minimum of 10 m :

- when the slope is less than 30 %, or;
- when the slope is more than 30 % with a bank of less than 5 m high.

The shore has a minimum of 15 m :

- when the slope is continuous and more than 30 %, or;
- when the slope is more than 30 % with a bank of more than 5 m high.

On the other hand, special protective measures are provided for the shore as part of the enforcement of the Sustainable Forest Development Act (section A-18.1) and its regulations pertaining to intervention standards in the state's forests.

Section 2 Section 4.12.1.1 of the bylaw 177-01 pertaining to zoning is replaced with the

following section:

Subject to section 4.12.1.2, any work, any construction and any transformation of the vegetation, including deforestation or cutting trees, any control of the vegetation, mowing of the grass and herbaceous plants, brush cutting as well as the disposal of snow are prohibited in the shore.

Section 3 The first paragraph of section 4.12.1.2 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is modified as follows:

Notwithstanding the provisions in section 4.12.1.1, the developments, and following works are permitted in the shore, on the condition that they are done and carried out in such a way as to respect the state of the area and its natural aspect, that they do not hinder the flow of water and that they do not create an erosion or pollution centre.

Section 4 Section 4.12.2 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is replaced by the following section :

6.12.2 SHORELINE

The shoreline is the part between lakes and watercourses which extends from the high-water mark towards the middle of the body of water.

Section Section 4.12.2.1 of the bylaw number 177-01 pertaining to zoning is replaced by the following section :

6.12.2.1 PROHIBITED WORK

Subject to section 4.12.2.2, any work or construction is prohibited in the shoreline.

The bylaw will come into effect according to the procedures provided by the Law.

Carried

18-11-3596

CONTINUATION AND IMPROVEMENT OF THE INTERCITY TRANSPORTATION SERVICE ON ROUTE 148

WHEREAS the Municipality of Pontiac is serviced by the intercity transportation service on Route 148 through a mandate awarded to Transcollines and financially contributes to it since January 2016;

WHEREAS the said service can be supported by section 2.3.1 « Financial assistance for the continuation and improvement of operated services pursuant to a permit from the *Commission des transports du Québec* » phase II of the Public transportation development assistance program (PADTC) which provides for financial assistance from the Ministry of Transportation, Sustainable Mobility and Transportation Electrification (MTMDET), equal to three times the municipal financial contribution, up to \$150, 000.00 per year, per project;

WHEREAS the projected operating deficit for the period covering October 17, 2018, to October 16, 2019, is \$187, 750.00 and that the MRC of Pontiac plans to request financial assistance to the MTMDET, as part of the program mentioned above, in the amount of \$140, 587.00;

WHEREAS the said request made by the MRC of Pontiac provides for a financial contribution of \$15, 623.00 from the Municipality;

WHEREAS the financial forecasts for the period covering October 17, 2018, to October 16, 2019, are as follows :

Business plan 2018-2019		
Expenditures	\$	%
Operation	\$247, 750.00	100%
TOTAL expenditures	\$247, 750.00	100%
Financing	\$	%
MRC of Pontiac	\$31, 540.00	13%
Municipality of Pontiac	\$15, 623.00	6%

User revenues	\$60,000.00	26%
Grant intercity transportation MTQ	\$140,587.00	56%
TOTAL FUNDING	\$247,750.00	100%
BALANCE	\$ -	

It is

Moved by: Leslie-Anne Barber
 Seconded by: Susan McKay

AND RESOLVED to renew the mandate entrusted to Transcollines for organizing and ensuring the management of an intercity transportation on Route 148 on the territory of the MRC of Pontiac and of the Municipality of Pontiac, in accordance with the rights and obligations with respect to permit 6-M-001494-008A.

IT IS ALSO RESOLVED THAT the continuation of the service is conditional upon obtaining a written confirmation of the financial participation of all partners as well as all required legal authorizations.

IT IS ALSO RESOLVED THAT the mandate entrusted to Transcollines includes incurring expenditures, the awarding of the contract, the collection of revenues from users and the authority to carry out any transactions and sign all documents or agreements necessary for the fulfillment of its mandate.

IT IS ALSO RESOLVED to authorize the Director General of the Municipality of Pontiac to proceed with the signature of all necessary agreements to carry out the present project, including with Transcollines and the MTMDET.

IT IS ALSO RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac's financial contribution is \$15,623 for the first 12 months, that is from October 17, 2018, to October 16, 2019.

IT IS ALSO RESOLVED to support the MRC of Pontiac's application for financial assistance for the sum of \$140,587.00 to the Ministry of Transportation, Sustainable Mobility and Transport Electrification (MTMDET) as part of section 2.3.1 of the «Financial assistance for the continuation and improvement of operated services pursuant to a permit from the *Commission des transports du Québec* » phase II of Public transportation development assistance program (PADTC) for a 12-month period from October 17, 2018, to October 16, 2019.

FINALLY, IT IS RESOLVED to continue the process with the partners involved for implementing a lasting solution and for redeploying shortly the intercity transportation service on Route 148.

Carried

PUBLIC QUESTION PERIOD

- Diane Lacasse
 - Asks that item 5.9 be reintroduced.
 - Renovation of the Luskville Community Centre.
 - Mentions typographical errors in the translations.
- Sheila McCrindle
 - Mentions that according to her, concerning garbage and compost, we are not targeting 40% of tonnage, but rather 15%.
- Anne Brûlé
 - Asks when the opening of the Community Centre in Quyon is scheduled and the reasons for the delays.
- Roger Larose
 - Offers clarifications from his perspective, about the agreement with the contractor concerning the Community Centre in Quyon.
- Susan Lamont
 - Asks that in the future, a message be put in the bulletin for a Remembrance Day ceremony at the Luskville monument.

- Asks if the decisions concerning waste are still under discussion and negotiation.
- Joan Belsher
 - Asks how a decision might be negotiable when a resolution has already been adopted.
- Rick Knox
 - Questions concerning Transcollines.
- Diane Lacasse
 - Questions the amounts that are awarded to the associations.
- Mo Laidlaw
 - Asks when the Citizens' handbook will be published.

18-11-3597

CLOSING OF THE MEETING

It is

Moved by: Susan McKay
Seconded by: Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED to close the meeting at 9:46 p.m. having gone through the agenda.

Carried

MAYOR

DIRECTOR GENERAL

« I, Mayor Joanne Labadie, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to my signature on each and every resolution herein, as specified in section 142 (2) of the Municipal Code».